

# de ehli weibel

Kurzinfo der Gemeinde Rafz

7/Juli 2011

## Auszug aus den Verhandlungen des Gemeinderates

### Jahresrechnungen Zweckverbände

#### *Gemeindeammann- und Betreibungsamt Rafzerfeld*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst bei einem Aufwand von 356 534.50 Franken (Voranschlag 2010: 369 700 Franken) und einem Ertrag von 313 295.65 Franken (291 300 Franken) mit einem Aufwandüberschuss von 43 238.85 Franken (78 400 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Die Investitionsrechnung 2010 sieht Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen von 65 271.15 Franken vor. Der Kostenanteil der Politischen Gemeinde Rafz beträgt gemäss Verteilschlüssel in der Laufenden Rechnung 11 601.75 Franken (26.83 %) und in der Investitionsrechnung 15 430.50 Franken (23.64 %). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je 76 615.20 Franken aus, was einem Zuwachs von 49 067.10 Franken gegenüber dem Bestand am 1. Januar 2010 entspricht.

#### *Feuerwehr Rafz-Wil*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst bei einem Aufwand von 311 352.20 Franken (Voranschlag 2010: 401 000 Franken) und einem Ertrag von 20 893.20 Franken (14 000 Franken) mit einem Aufwandüberschuss von 290 459 Franken (387 000 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Investitionen wurden keine getätigt. Der Kostenanteil der Politischen Gemeinde Rafz am Aufwandüberschuss beträgt 210 873.25 Franken (72.60 %). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je Fr. 37 850.65 aus (Zuwachs 23 546.75 Franken gegenüber Bestand 1. Januar 2010).

#### *Sicherheitszweckverband Rafzerfeld*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst mit einem Aufwand von 43 612.90 Franken (Voranschlag 2010: 51 800 Franken) und einem Ertrag von 29.90 Franken (0 Franken) mit einem Aufwandüberschuss von 43 583 Franken (51 800 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Investitionen wurden keine getätigt. Der Kostenanteil der Politischen Gemeinde Rafz am Aufwandüberschuss beträgt 16 204.10 Franken (37.18 %). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je 27 378.90 Franken aus, was einem Zuwachs in Höhe von 994.25 Franken gegenüber dem Bestand am 1. Januar 2010 entspricht.

#### *Schwimmbad Rafz-Wil*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst bei einem Aufwand von 243 466.30 Franken (Voranschlag 2010: 227 500 Franken) und einem Ertrag von 62 651 Franken (60 500 Franken) mit einem Aufwandüberschuss von 180 815.30 Franken (167 000 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Investitionen wur-

den keine getätigt. Der Kostenanteil der Politischen Gemeinde Rafz am Aufwandüberschuss beträgt gemäss Verteilschlüssel 137 419.65 Franken (76 %). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je 2262.65 Franken aus und bleibt somit gegenüber dem Bestand anfangs Jahr unverändert.

#### *Grundwassergewinnung Stadtforen (GWS)*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst bei einem Aufwand von 364 960.10 Franken (Voranschlag 2010: 306 700 Franken) und einem Ertrag von 24 064.65 Franken (200 Franken) mit einem Aufwandüberschuss von 340 895.45 Franken (306 500 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Investitionen wurden keine getätigt. Der Kostenanteil der Gruppenwasserversorgung Rafzerfeld am Aufwandüberschuss beträgt gemäss Verteilschlüssel 57 339.35 Franken (16.82 %). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je 80 258.95 Franken aus (Abgang 88 069.60 Franken gegenüber Bestand 1. Januar 2010).

#### *Abwasserverband Rafzerfeld*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 378 340.78 Franken (Voranschlag 2010: 488 900 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Investitionen wurden keine getätigt. Der Kostenanteil der Politischen Gemeinde Rafz am Aufwandüberschuss beträgt gemäss Verteilschlüssel 230 181 Franken (Betriebsrechnung 229 342.85 Franken und  $\frac{1}{4}$  Anteil Verbandsrechnung 838.15 Franken). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je 46 982.50 Franken aus, was einem Zugang von 13 392.58 Franken gegenüber dem Bestand am 1. Januar 2010 entspricht.

#### *Gruppenwasserversorgung Rafzerfeld*

Die Laufende Rechnung 2010 schliesst bei einem Aufwand von 185 324.54 Franken (Voranschlag 2010: 133 200 Franken) und einem Ertrag von 26 382.40 Franken (24 000 Franken) mit einem Aufwandüberschuss von 158 942.14 Franken (109 200 Franken) zu Lasten der Verbandsgemeinden ab. Investitionen wurden keine getätigt. Der Kostenanteil der Politischen Gemeinde Rafz am Aufwandüberschuss beträgt 101 740.65 Franken (72.63 %). Die Bilanz weist per 31. Dezember 2010 ein Finanzvermögen und ein Fremdkapital von je 62 190.50 Franken aus (Zuwachs 25 001.25 Franken gegenüber Bestand 1. Januar 2010).

Der Gemeinderat hat sämtliche Zweckverbands-Jahresrechnungen genehmigt.

## Kanalisation; Zustandserfassung Anschlussleitungen Gebiet Ifang

Anfangs Februar hat der Gemeinderat Rafz das Programm zur Werterhaltung der Kanalisation für das Jahr 2011 beschlossen

und gleichzeitig einen entsprechenden Kredit von 226 000 Franken inkl. MWST im Sinne einer gebundenen Ausgabe bewilligt. Mit der Arbeitsausführung bzw. Begleitung zur Werterhaltung des öffentlichen Kanalisationsnetzes wurde das Ingenieurbüro Gujer AG, Rümlang, beauftragt.

Die privaten Kanalisationsleitungen wurden, entsprechend der Siedlungsentwässerungsverordnung mit Kanalfertigkeiten untersucht. Diese Arbeiten wurden im Zusammenhang mit der Strassensanierung im «Ifang» durchgeführt. Um die Untersuchungen in diesem Gebiet zu vervollständigen, ist vorgesehen, die privaten Kanalisationsleitungen in den angeschlossenen Strassen «Undere Ifang», «Mittlere Ifang», «Obere Ifang», «Tannewisli», «Im Alte Wingert», «Peterwise» und «Im Guet» in diesem Jahr zu untersuchen. Im nächsten Jahr sind allfällige Sanierungen vorgesehen. Die betroffenen Grundeigentümer werden dazu rechtzeitig informiert. Für die erforderlichen Kanalfertigkeitsaufnahmen wurde im Jahresprogramm ein Budget von 23 760 Franken inkl. MWST eingeplant.

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Kanalfertigkeitsarbeiten an die Mökah AG, Henggart, zum Preis von 17 629.35 Franken inkl. MWST, zu vergeben.

#### Strassensanierungen

##### Buswendeplatz Bahnhof sowie Deckbelagsarbeiten Oberdorfstrasse und Rietgass

Der Werkbetrieb der Gemeinde Rafz plant unter der Leitung von Betriebsleiter Werner Rutschmann, u.a. lose Steine beim Buswendeplatz des Bahnhofes sowie die Deckbeläge in den Strassen «Oberdorf» und «Rietgass» im Sommer 2011 zu sanieren.

Die Ausführung der Rietgass muss wegen der Zufahrt zum Schulhaus während den Sommerferien, d.h. zwischen Montag, 18. Juli bis Freitag, 19. August 2011, erfolgen, diejenige der Oberdorfstrasse und beim Bahnhof bis Ende September 2011.

Die wsb AG, Wasser- und Strassenbau, Rafz wird, aufgrund des jeweils günstigsten Angebotes der durchgeführten Submission im Einladungsverfahren, mit der Sanierung des Buswendeplatzes beim Bahnhof zum Preis von 8299.75 Franken, des Deckbelags Oberdorfstrasse zum Preis von 23 602.65 Franken sowie des Deckbelags Rietgass zum Preis von 34 599.05 Franken, beauftragt.

Gesamthaft belaufen sich die Arbeitsvergaben auf 66 501.45 Franken inkl. MWST.

##### Oberflächenbehandlung Chüewäg, Sonnebärg, Elkerwäg und Haldewäg

Die Gemeindestrassen «Chüewäg» (Abschnitt wsb AG bis Brand sowie Eichrütenen und Eichrüti), Sonnebärg, Elkerwäg bis zur Liegenschaft Chalchhofen 862, sowie alle asphaltierten Abschnitte des Haldewägs, sind im Budget 2011 zur Sanierung mittels Oberflächenbehandlung vorgesehen.

Mit der Ausführung hat der Gemeinderat die Euphalt AG, Basel, zum Preis von 111 602.10 Franken inkl. MWST, beauftragt. Die Arbeiten für das Waschen und das Splittabsaugen sowie die Nebenarbeiten in Höhe von rund 8000 Franken werden an Jürg Hügli, Strassenreinigungen, Breite-Nürensdorf, vergeben.

#### Amtliche Vermessung; zusätzliche Gebührenerhebung

Im Rahmen der Erneuerung des Nachführungsvertrages in folge Betriebsübernahme der WS Ingenieure AG, Bülach,

durch die Gossweiler Ingenieure AG, Dübendorf, hat der Gemeinderat beschlossen, die Zusatzgebühr, welche die Gemeinde zur Deckung der anfallenden allgemeinen Unterhaltsarbeiten der Amtlichen Vermessung erheben darf, in einem separaten Beschluss neu zu bestätigen. Die Gebühr von 10 % wird auf allen Nachführungsrechnungen erhoben. Die Gebührenerhebung wurde bereits amtlich publiziert.

#### Verkauf von alkoholhaltigen Getränken sowie gebrannten Wassern; Erteilung Klein- und Mittelverkaufspatent

Gemäss Eigendeklaration vom Gesuchsteller und Geschäftsführer der Jucker Farmart AG, Beat Jucker, Seegräben, werden im Hofladen «Spargelhof» an der Rüdlingerstrasse in Rafz unter anderem alkoholhaltige Getränke sowie gebrannte Wasser verkauft.



Die Ladenöffnungszeiten richten sich nach dem kantonalen Ruhetags- und Ladenöffnungsgesetz (RLG) und dessen Verordnung. Beim Hofladen sind diese saisonal bedingt und richten sich nach der Erntezeit von Früchten und Gemüse wie folgt:

##### 1. April bis Mitte Oktober

- Montag bis Sonntag jeweils von 08.00 bis 20.00 Uhr (durchgehend)

##### Mitte Oktober bis Ende März

- Sonntag, Montag und Dienstag ganzer Tag geschlossen, Mittwoch bis Samstag von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Vom Verbot der Ladenöffnung an öffentlichen Ruhetagen sind Milchgeschäfte, Bauernhöfe und Sennereien ausgenommen. Der Spargelhof in Rafz ist ein landwirtschaftlicher Betrieb mit einem eigenen Hofladen und fällt deshalb unter diese Ausnahme.

Der Gemeinderat erteilte dem Gesuchsteller das erforderliche Klein- und Mittelverkaufspatent für den Handel mit alkoholhaltigen Getränken sowie gebrannten Wassern im Spargelhof Rafz.

#### Bauwesen

Der Gemeinderat hat neben verschiedenen Bewilligungen im Anzeigeverfahren folgende ordentliche Baubewilligung erteilt:

- Sigris Rafz Holz + Bau AG, Bahnhofstrasse 11, Rafz; Umbau und Fassadensanierung Schreinerei, Wohnzone B mit Gewerbeerleichterung, 2 Geschosse;

- Rahel und Ralf Sigris-Bächi, Höhwäg 6, Rafz; Sanierung und Umbau Einfamilienhaus, Wohnzone 1 Geschoss.

#### Pilzkontrollstelle



Für Pilzsammlerinnen und Pilzsammler gilt, Mengen zu sammeln und diese dringend kontrollieren zu lassen. Hierbei gilt, alle Pilze immer vollumfänglich, d.h. den ganzen Fruchtkörper mit Stiel und Stielbasis vorsichtig aus dem Boden zu drehen oder heraus zu heben (nicht abschneiden!), denn viele spezifische Pilzmerkmale befinden sich an der Stielbasis, was die Bestimmung des Pilzes erleichtert.

Vom ersten bis zum zehnten Tag jeden Monats dürfen keine Pilze gesammelt werden. Zudem darf nur ein Kilogramm pro Person und Tag gesammelt werden. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist verboten.

#### Öffnungszeiten

Die Pilzkontrollstelle wird von Pilzkontrollleurin Rosmarie Eppenberger, Buchberg SH, geführt und hat wie folgt geöffnet:

- Ab Juni bis Mitte November 2011 jeweils am Mittwoch und Sonntag von 18.30 bis 19.30 Uhr. Zwischen dem 1. und 10. jeden Monats ist die Pilzkontrollstelle nur nach telefonischer Anmeldung geöffnet (Schonzeit).
- Da die Monate April bis Juni nicht gut frequentiert sind, werden Pilzfreundinnen und Pilzfreunde um eine telefonische Terminvereinbarung gebeten.

#### Rosmarie Eppenberger ist wie folgt erreichbar:

- Privat: Telefon: 044 867 07 42 oder E-Mail: r.eppenberger@vtxmail.ch
- Geschäft: Telefon: 044 739 24 14 oder E-Mail: rosmarie.eppenberger@wsl.ch

Die Pilzkontrollen finden bei ihr zu Hause an der Bettliackerstrasse 2 in 8454 Buchberg statt.

#### Das Rafzer Weibel Team braucht Verstärkung !

Wir suchen eine flexible Person mit Interesse am öffentlichen Geschehen in Rafz. Folgende Arbeiten warten auf dich;

- Mailbox «rafzerweibel» kontrollieren und pflegen
- Text- und Bilddateien für die Anwendung in InDesign und Photoshop aufbereiten
- Korrekturlesen der Druckdatei

Unser schöner «mac» Arbeitsplatz ist im Gemeindehaus, 24Seven zu benutzen. Hast du Interesse, dann melde dich bei; Susi Fryand Telefon 869 12 84  
Astrid und Hansruedi Lanz Telefon 044 869 31 61  
oder rafzer.weibel@shinternet.ch

## Veranstaltungskalender Juli 2011 Alle Veranstaltungen finden Sie unter [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch)

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Freitag, 1. Juli 18.00 bis 20.00 Uhr	<b>2. Obligatorische Übung</b>	Schützenhaus Rafz	Schützengesellschaft Rafz
Freitag, 1. Juli 7.10 Uhr bis Montag, 4. Juli, Abfahrt 7.30 Uhr	<b>Motorradtour Kirchdorf - Tirol</b>	Restaurant «Blue», Rafz	Motorradfreunde Rafz Rosmarie und Beat Frei
Montag, 4. Juli	<b>Grüngutabfuhr</b>	ganze Gemeinde	
Dienstag, 5. Juli 8.00 bis 10.00 Uhr	<b>Frauezmorge</b>	Zentrum Casa	Frauenverein Rafz
Dienstag, 5. Juli 15.00 bis 17.00 Uhr	<b>Chäfertreff</b>	Spielplatz Trubeland	Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Freitag, 8. Juli 18.00 Uhr bis Sonntag 10. Juli, 19.00 Uhr	<b>Dorf- und Schülerturnier</b>	Fussballplatz Rafz	FC Rafzerfeld
Samstag bis Samstag 9. bis 16. Juli 8.00 bis 12.00 Uhr	<b>Motorradgrundkurs</b>	HASTAG, Wil	Fahrschule Ammann
Sonntag, 10. Juli 14.00 bis 17.00 Uhr	<b>Ortsmuseum offen Eröffnung der Ausstellung «Kino im Pflug», Präsentation Projektor durch Restaurator und Besitzer, Apéro</b>	Ortsmuseum Rafz	Kommission für Ortsgeschichte Rafz
Montag, 11. Juli	<b>Grüngutabfuhr</b>	ganze Gemeinde	
Montag, 11. Juli bis Donnerstag, 14. Juli 19.30 bis 21.30 Uhr	<b>Verkehrskundekurs</b>	Katholische Kirche Rafz	Fahrschule Ammann
Mittwoch, 13. Juli 20.00 Uhr	<b>Nachspaziergang auf den Gnal für Frauen</b>	Treffpunkt beim Schulhaus Götze	Evangelische Freikirche Rafz, EFRA
Donnerstag, 14. Juli 12.00 Uhr	<b>Mittagstisch</b>	Zentrum Casa	Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Montag, 18. Juli	<b>Grüngutabfuhr</b>	ganze Gemeinde	
Montag, 18. Juli	<b>Sommerferienbeginn</b>		Schule Rafz
Donnerstag, 21. Juli 17.10 Uhr Abfahrt 17.30 Uhr	<b>Motorradtour Schwarzach</b>	Restaurant «Krone», Rafz	Motorradfreunde Rafz Beat Angst und Moni Bächli
Montag, 25. Juli	<b>Grüngutabfuhr</b>	ganze Gemeinde	
Samstag, 23. Juli bis Samstag, 30. Juli	<b>Jungchar Sommerlager</b>	Zentrum Tannewäg	Evangelische Freikirche Rafz, EFRA
Freitag, 29. Juli	<b>Grüngutabfuhr</b>	ganze Gemeinde	
Montag, 1. August Festwirtschaft ab 18.00 Uhr Programm ab 20.00 Uhr	<b>Bundesfeier mit Jungbürgeraufnahme</b>		Gemeinde und Musikgesellschaft